

新托福，SAT作文巨讲堂(4) PDF转换可能丢失图片或格式，
建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/646/2021_2022__E6_96_B0_E6_89_98_E7_A6_8F_EF_c81_646956.htm 《新托福，SAT作文巨讲堂》系列文章真的很棒。关系网、成功、技能。都是ETS出的考试，托福考试，SAT考试当中几乎一定会用到的内容。

因此这些素材也可以直接用到这些考试之中，从这点来说，实用性也是很强的。《盗梦空间》注定是一部伟大的电影！令人印象深刻的假设，无懈可击的逻辑推理，严密的剧情设置，对人性深刻的挖掘。剧情上，每一个细节都做到了最好。也许这样一部电影，其他的，本应落入俗套，否则人们的注意力就会被分散掉了。因此，剧情？Great！表演？Great！台词？Good，but not great.即便如此，对于中国学生来说，也已经是很棒了。今天无老师就来讲讲《盗梦空间》之中的优秀用法。

1 原句：No, you taught me to navigate people's minds but after what happened, 翻译：是没有但你教我操纵人的思想之后呢 优点：navigate一词用的极为到位，如果考友们自己写的话，很有可能也就用个affect或者manipulate之流的词汇，但是远不及navigate“驾驭，驾驶”来得形象。navigate更巧调出“被人操纵”之意，此词画面感极强！

2 原句：That's one of the ways that we extract information from a subject. 翻译：那是一种我们截取信息的途径 原句：How else do you do? By creating something secure, like a... 翻译：你还能做什么？创造一些安全的东西 像... 原句：like a bank vault or a jail. 翻译：银行保险库 或者一座监狱 优点1：extract这个单词很简单，但是中国学生几乎不会用 优点2：这段显然出现了一个中英文

无法完美互译的现象，本段话显然前后的逻辑在于怎么从梦里偷一个想法或者说主义，同时也描述的了偷盗的方法。但是看中文，就好像是教人如何建造东西。这也许就是中国人学习英语的问题之一，就是总是纠结于单词和语法是否正确，而不是真正的去体会英语中的逻辑。

3 原句：I do hope you understand the gravity of that request. 翻译：我希望你能明白这样做的后果 优点：gravity一词跟前面的navigate有异曲同工之妙！gravity如果是我们各位小盆友来写，保证会用influence这个单词，但是influence这个单词太泛泛了，到底有什么样的影响，其实并不明确。是长期影响，还是短期影响，根本无法分辨。但是gravity一词本身是“重力”的意思，即表明这个影响是“长期的，一直存在的”影响，真是不可多得的妙笔，如果我们能在托福作文之中有此点睛之笔，必令考官印象大好！

4 原句：No, no, no. Don't show me specifics. 翻译：不不不要把细节给我看 优点：人人都能想到detail这个单词，但是他换用为specifics，这样比较优势就出来了，你只会一个detail，但是人家出了这个detail之外，还知道另一个同义词specifics

5 原句：Subconscious is motivated by emotion, right? Not reason. 翻译：潜意识是由情感控制的 对吧？不是理智 优点：control与influence一样，都是很宽泛的单词。此处的motivate如果换用control也同样是画面感全无，反过来就体现出motivate有动作的发出者，同时也有一对一相对应的结果，这就是motivate相比于control更加文学化的地方。

6 原句：Well he was a very inspiring figure. 翻译：他是个了不起的人 优点：无老师不解释，你自己说Great people令你震撼，还是inspiring figure令你震撼？！inspiring figure就好像是把“失

恋”写成“我又被爱情遗忘在了角落，那里没有指方向的灯塔，看不到彼岸花，只剩下我削瘦背影下蝴蝶骨。”那么令人神魂颠倒！相关推荐：[#0000ff>新托福，SAT作文巨讲堂\(3\)](#) [#0000ff>备考新托福综合写作：努力提高记忆容量](#) [#0000ff>盘点：托福作文写作技巧及评分标准](#) [#0000ff>名师谈：美国人的托福写作思维](#) 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com